

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 290



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

53. sējums
2010. gada 27. oktobris

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
II Informācija		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
Eiropas Komisija		
2010/C 290/01	Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu – Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu ⁽¹⁾	1
IV Paziņojumi		
EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI		
Padome		
2010/C 290/02	Padomes Lēmums (2010. gada 21. oktobris), ar ko ieceļ Sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinācijas padomdevēja komitejas locekļus un viņu aizstājējus	5
Eiropas Komisija		
2010/C 290/03	Euro maiņas kurss	9

LV

Cena:
EUR 3

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

(Turpinājums nākamajā lappusē)

Eiropas Aizsardzības aģentūras

2010/C 290/04	2009. finanšu gada vispārējo ziņojumu publikācija	10
---------------	---	----

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

2010/C 290/05	Dalībvalstu paziņotā informācija par valsts atbalstiem, kas piešķirti saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 par EK līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001	11
---------------	--	----

V Atzinumi

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

Eiropas Komisija

2010/C 290/06	Projektu pieteikumu konkurss (2011) – EAC/49/10 – Mūžizglītības programma (LLP)	13
---------------	---	----

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZniecības POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2010/C 290/07	Paziņojums par daļējas starpposma pārskatīšanas sākšanu attiecībā uz antidempinga pasākumiem, kas cita starpā piemērojami Krievijas izcelsmes ferosilīcija importam	15
---------------	---	----

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2010/C 290/08	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta COMP/M.5998 – BDMI/FCPI/Blue Lion Mobile) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	17
---------------	---	----



⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Valsts atbalsta apstiprināšana saskaņā ar LESD 107. un 108. pantu

Gadījumi, pret kuriem Komisijai nav iebildumu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2010/C 290/01)

Lēmuma pieņemšanas datums	17.8.2010.
Atbalsts Nr.	N 372/09
Dalībvalsts	Nīderlande
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	Restructuring plan Aegon
Juridiskais pamats	<i>Term Sheet of 28.10.2008: 'EUR 3 billion Non-voting convertible capital securities issuance by Aegon NV and senior loan by the State of the Netherlands'</i>
Pasākuma veids	Individuāls atbalsts
Mērķis	Atbalsts nopietnu ekonomikas traucējumu kompensēšanai
Atbalsta veids	Citi līdzdalības veidi pamatkapitālā
Budžets	Plānotie gada izdevumi EUR 3 000 miljoni Kopējais plānotais atbalsta apjoms EUR 3 000 miljoni
Atbalsta intensitāte	100 %
Atbalsta ilgums	—
Tautsaimniecības nozares	Finanšu starpniecība
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Ministerie van Financiën Korte Voorhout 7 2511 CW Den Haag NEDERLAND
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	22.9.2010.
Atbalsts Nr.	N 469/09
Dalībvalsts	Vācija
Reģions	Hamburg
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	<i>Beteiligungsfonds für junge innovative Unternehmen</i>
Juridiskais pamats	<i>§§23 und 24 der Landeshaushaltsordnung der Freien und Hansestadt Hamburg vom 23. Dezember 1971, zuletzt geändert am 20. November 2007; Operationelles Programm der Freien und Hansestadt Hamburg für das Ziel „Regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung“ (EFRE) in der Förderperiode 2007-2013; Richtlinie zur Finanzierung von jungen innovativen Hamburger Unternehmen</i>
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Pētniecība un attīstība, Riska kapitāls
Atbalsta veids	Citi līdzdalības veidi pamatkapitālā
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms EUR 12 miljoni
Atbalsta intensitāte	—
Atbalsta ilgums	līdz 31.12.2016.
Tautsaimniecības nozares	—
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<i>Freie und Hansestadt Hamburg Behörde für Wirtschaft und Arbeit Alter Steinweg 4 20459 Hamburg/Fund for young innovative enterprises DEUTSCHLAND</i>
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidencialās informācijas ir pieejams(-i):

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	15.9.2010.
Atbalsts Nr.	N 708/09
Dalībvalsts	Vācija
Reģions	Brandenburg
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	KMU-Fonds
Juridiskais pamats	<i>Haushaltsordnung des Landes Brandenburg (Landeshaushaltsordnung — LHO) mit den dazugehörenden Verwaltungsvorschriften (VV-LHO)</i>

Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Mazie un vidējie uzņēmumi
Atbalsta veids	Aizdevums ar atvieglotiem nosacījumiem
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms EUR 20 miljoni
Atbalsta intensitāte	—
Atbalsta ilgums	līdz 31.12.2013.
Tautsaimniecības nozares	Visas nozares
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<i>Investitionsbank des Landes Brandenburg (ILB)</i> <i>Steinstraße 104-106</i> <i>14480 Potsdam</i> <i>DEUTSCHLAND</i>
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	1.9.2010.
Atbalsts Nr.	N 722/09
Dalībvalsts	Itālija
Reģions	<i>Lazio</i>
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	<i>POR 2007-2013 — Obiettivo competitività e Occupazione — Asse I Attività 3 — Fondo capitale di rischio</i>
Juridiskais pamats	<i>Statuto del fondo capitale di rischio POR FESR I.3 Lazio 2001/2013</i>
Pasākuma veids	Atbalsta shēma
Mērķis	Riska kapitāls, Jauninājumi
Atbalsta veids	Riska kapitāla nodrošināšana
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms EUR 20 miljoni
Atbalsta intensitāte	—
Atbalsta ilgums	līdz 2015. gadam
Tautsaimniecības nozares	Visas nozares

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	Regione Lazio Dipartimento Economico e Occupazionale Direzione regionale Programmazione economica Via Cristoforo Colombo 212 00147 Roma RM ITALIA
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

Lēmuma pieņemšanas datums	10.8.2010.
Atbalsts Nr.	NN 35/10
Dalībvalsts	Īrija
Reģions	—
Nosaukums (un/vai saņēmēja nosaukums)	<i>Temporary approval of the third recapitalisation in favour of Anglo Irish Bank</i>
Juridiskais pamats	<i>Credit Institutions (Financial Support) Act 2008</i>
Pasākuma veids	Individuāls atbalsts
Mērķis	Atbalsts nopietnu ekonomikas traucējumu kompensēšanai
Atbalsta veids	Tiešā dotācija
Budžets	Kopējais plānotais atbalsta apjoms līdz EUR 10 054 miljoniem
Atbalsta intensitāte	—
Atbalsta ilgums	—
Tautsaimniecības nozares	Finanšu starpniecība
Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese	<i>Irish Minister for Finance</i>
Cita informācija	—

Lēmuma autentiskais(-ie) teksts(-i) bez konfidenciālās informācijas ir pieejams(-i):

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lv.htm

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

PADOME

PADOMES LĒMUMS

(2010. gada 21. oktobris),

ar ko ieceļ Sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinācijas padomdevēja komitejas locekļus un viņu aizstājējus

(2010/C 290/02)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 883/2004 (2004. gada 29. aprīlis) par sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinēšanu ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 75. pantu,

ņemot vērā kandidātu sarakstus, ko Padomei iesniegušas dalībvalstu valdības,

tā kā:

- (1) Ar Regulu (EK) Nr. 883/2004 ir izveidota Sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinācijas padomdevēja komiteja.
- (2) Regulā (EK) Nr. 883/2004, ar ko izveido Sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinācijas padomdevēja komiteju, nav precizēts locekļu un viņu aizstājēju amata pilnvaru termiņš. Tādēļ Padomei savā Lēmumā, ar ko amatā ieceļ

locekļus un viņu aizstājējus, būtu jāprecizē viņu amata pilnvaru termiņš. Lai izvairītos no nevajadzīga administratīva sloga, amata pilnvaru termiņam būtu jābūt pietiekami garam, ņemot vērā arī to, ka šāda veida padomdevēja komiteju sanāksmes notiek tikai reizi vai divas reizes gadā. Pārlietu bieža Komitejas visu biedru pilnvaru termiņa atjaunināšana tiktu atrisināta, nosakot piecu gadu pilnvaru termiņu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Ar šo par Sociālās nodrošināšanas sistēmu koordinācijas padomdevēja komitejas locekļiem un viņu aizstājējiem uz laika posmu no 2010. gada 20. oktobra līdz 2015. gada 19. oktobrim ieceļ šādas personas:

I. VALDĪBAS PĀRSTĀVJI

Valsts	Locekļi	Aizstājēji
Beļģija	Keyina MPEYE kungs	Alix GEYSELS kundze
Bulgārija	Dobrinka BONEVA kundze	Eva TOSHEVA kundze
Čehijas Republika	Jiří BAUER kungs	Gabriela PIKOROVÁ kundze
Dānija	Vibeke DALBRO kundze	Karin MØHL LARSEN kundze
Vācija	Helmut WEBER kungs	Matthias HAUSCHILD kungs
Igaunija	Evelyn HALLIKA kundze	Inga PRONINA kundze
Īrija		

⁽¹⁾ OV L 166, 30.4.2004., 1. lpp.

Valsts	Locekļi	Aizstājēji
Grieķija	Anna RIZOU kundze	Ioanna BOUZALAKOU kundze
Spānija	Marta Lucía VIVES CABALLERO kundze	Ainhoa LÓPEZ DE GOICOECHEA URZAINQUI kundze
Francija	Christiane LABALME kundze	Jean-Claude FILLON kungs
Itālija		
Kipra	Nicolas ARTEMIS kungs	Andreas KYRIAKIDES kungs
Latvija	Jana MUIŽNIECES kundze	Reinis JOKSTA kungs
Lietuva	Mariana ŽIUKIENĒ kundze	Romalda BARANAUSKIENĒ kundze
Luksemburga	Claude EWEN kungs	Romain EWERT kungs
Ungārija		
Malta		
Nīderlande		
Austrija	Manfred PÖTL kungs	Heinz WITTMANN kungs
Polija	Grażyna SYPNIEWSKA kundze	Elżbieta TOMASZEWSKA kundze
Portugāle	José Nuno RANGEL CID PROENÇA kungs	Elisabete Maria SOUSA SILVEIRA kundze
Rumānija	Adriana STOINEA kundze	Raluca LUCHIAN kundze
Slovēnija	Alenka ŽAGAR kundze	Zvezdana VEBER-HARTMAN kundze
Slovākija	Jaroslav KOVÁČ kungs	Etela KISSOVA kundze
Somija	Carin LINDQVIST-VIRTANEN kundze	Pasi MUSTONEN kungs
Zviedrija	Lena MALMBERG kundze	Gunnel VILÉN kundze
Apvienotā Karaliste	Fiona KILPATRICK kundze	Ute CHATTERJEE kundze

II. ARODBIEDRĪBU PĀRSTĀVJI

Valsts	Locekļi	Aizstājēji
Beļģija	Koen MEESTERS kungs	Estelle CEULEMANS kundze
Bulgārija	Assia GONEVA kundze	Velichka MIKOVA kundze
Čehijas Republika	Jaroslava BAUEROVÁ kundze	Helena ČORNEJOVÁ kundze
Dānija	Michael JACOBSEN kungs	Christian SØLYST kungs
Vācija	Robert NAZAREK kungs	Max EPPELEIN kungs
Igaunija	Kaja TOOMSALU kundze	Margo KIKAS kungs
Īrija		
Grieķija		
Spānija	Carlos BRAVO FERNÁNDEZ kungs	Ana María CORRAL JUAN kundze
Francija	Pierre Yves CHANU kungs	Abdou ALI MOHAMED kungs
Itālija		
Kipra	Nicos GREGORIOU kungs	Nicos EPISTITHIOU kungs
Latvija	Irīna HOMKO kundze	Natalja MICKEVIČAS kundze

Valsts	Locekļi	Aizstājēji
Lietuva	Vydas PUSKEPALIS kungs	Ričardas GARUOLIS kungs
Luksemburga	Eduardo DIAS kungs	Vincent JACQUET kungs
Ungārija		
Malta		
Nīderlande		
Austrija	Martina THOMASBERGER kundze	Dinah DJALINOUS-GLATZ kundze
Polija	Elżbieta TAMBORSKA kundze	Katarzyna SOSNOWSKA kundze
Portugāle	Ana Cecília SENA SIMÕES kundze	Ana Paula BERNARDO kundze
Rumānija		
Slovēnija	Goran LUKIČ kungs	Aljoša ČEČ kungs
Slovākija	Mária SVOREŇOVÁ kundze	Zdena DVORANOVÁ kundze
Somija	Jarmo PÄTÄRI kungs	Heli PUURA kundze
Zviedrija	Ellen NYGREN kundze	Samuel ENGBLOM kungs
Apvienotā Karaliste	Richard EXELL kungs	Sean BAMFORD kungs

III. DARBA DEVĒJU ORGANIZĀCIJU PĀRSTĀVJI

Valsts	Locekļi	Aizstājēji
Beļģija	Monica DE JONGHE kundze	Hilde THYS kundze
Bulgārija	Rumen RADEV kungs	Teodor DECHEV kungs
Čehijas Republika	Luděk MAZUCH kungs	Jiří SVOBODA kungs
Dānija	Flemming DREESEN kungs	Henning GADE kungs
Vācija	Angela SCHNEIDER-BODIEN kundze	Susanne LEXA kundze
Igaunija	Victoria METS kundze	Katrin TRUVE kundze
Īrija		
Grieķija		
Spānija	Pilar IGLESIAS VALCARCE kundze	Roberto SUÁREZ SANTOS kungs
Francija		
Itālija		
Kipra	Lena PANAYIOTOU kundze	Emilios MICHAEL kungs
Latvija	Anita LĪCES kundze	Dace ŠAITERES kundze
Lietuva	Danukas ARLAUSKAS kungs	Dovilė BAŠKYTĒ kundze
Luksemburga		
Ungārija		
Malta		
Nīderlande		
Austrija	Ruth TAUDES kundze	Ruth LIST kundze
Polija	Małgorzata RUSEWICZ kundze	Zbigniew ŻUREK kungs

Valsts	Locekļi	Aizstājēji
Portugāle	<i>Cristina NAGY MORAIS</i> kundze	<i>Nuno BERNARDO</i> kungs
Rumānija		
Slovēnija	<i>Tomaž BERNIK</i> kungs	<i>Maja SKORUPAN</i> kundze
Slovākija	<i>Jozef ORGONÁŠ</i> kungs	<i>Milan CHÚPEK</i> kungs
Somija	<i>Johan ÅSTRÖM</i> kungs	<i>Mikko RÄSÄNEN</i> kungs
Zviedrija	<i>Sofia BERGSTRÖM</i> kundze	<i>Catharina BÄCK</i> kundze
Apvienotā Karaliste	<i>Neil CARBERRY</i> kungs	<i>Ben DIGBY</i> kungs

2. pants

Vēl neizvirzītos locekļus un viņu aizstājējus Padome iecels vēlāk.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Luksemburgā, 2010. gada 21. oktobrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
J. MILQUET

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾

2010. gada 26. oktobris

(2010/C 290/03)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,3912	AUD	Austrālijas dolārs	1,4108
JPY	Japānas jena	113,11	CAD	Kanādas dolārs	1,4245
DKK	Dānijas krona	7,4577	HKD	Hongkongas dolārs	10,7925
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,87685	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,8549
SEK	Zviedrijas krona	9,3028	SGD	Singapūras dolārs	1,8053
CHF	Šveices franks	1,3558	KRW	Dienvidkorejas vona	1 558,32
ISK	Islandes krona		ZAR	Dienvidāfrikas rands	9,6340
NOK	Norvēģijas krona	8,1200	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	9,2691
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	HRK	Horvātijas kuna	7,3423
CZK	Čehijas krona	24,618	IDR	Indonēzijas rūpija	12 410,75
EEK	Igaunijas krona	15,6466	MYR	Malaizijas ringits	4,3079
HUF	Ungārijas forints	274,60	PHP	Filipīnu peso	60,064
LTL	Lietuvas lits	3,4528	RUB	Krievijas rublis	42,2875
LVL	Latvijas lats	0,7097	THB	Taizemes bāts	41,611
PLN	Polijas zlots	3,9352	BRL	Brazīlijas reāls	2,3674
RON	Rumānijas leja	4,2750	MXN	Meksikas peso	17,2473
TRY	Turcijas lira	1,9785	INR	Indijas rūpija	61,9850

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

EIROPAS AIZSARDZĪBAS AĢENTŪRAS

2009. finanšu gada vispārējo ziņojumu publikācija

(2010/C 290/04)

Pilnīga vispārējo ziņojumu publikācija ir atrodama šādā adresē:

<http://www.eda.europa.eu/finance.aspx>

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

Dalībvalstu paziņotā informācija par valsts atbalstiem, kas piešķirti saskaņā ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1857/2006 par EK līguma 87. un 88. panta piemērošanu attiecībā uz valsts atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem, kas nodarbojas ar lauksaimniecības produktu ražošanu, un grozījumiem Regulā (EK) Nr. 70/2001

(2010/C 290/05)

Atbalsta Nr.: XA 138/10

15. panta 2. punkta c) apakšpunkts – atbalsts attiecībā uz trešo personu sniegtajiem konsultāciju pakalpojumiem;

Dalībvalsts: Beļģija

15. panta 2. punkta e) apakšpunkts – atbalsts faktū materiālam par kvalitātes sistēmām, kurās var iekļaut citu valstu produktus, par produktiem un produktu uzturvērtību un ierosinājumiem to lietošanai;

Reģions: Vlaanderen

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: *Communicatiemiddelen voor de korte keten — de kortste link naar de consument, najaar 2010*

15. panta 2. punkta f) apakšpunkts – atbalsts par publikācijām, piemēram, katalogiem vai tīmekļa vietnēm, kurās sniegts faktū materiāls par noteiktu reģionu ražotājiem vai noteiktu produktu ražotājiem, ar noteikumu, ka informācija un tās pasniegšanas veids ir neitrāls un visiem attiecīgajiem ražotājiem ir vienādas iespējas tikt atspoguļotiem šādā publikācijā. Atbalstu piešķir tikai par tādām darbībām un informatīviem materiāliem, kuros nav norāžu uz produktu izcelsmi.

Juridiskais pamats: *Subsidiebesluit voor het project „Communicatiemiddelen voor de korte keten — de kortste link naar de consument” van Bioforum Vlaanderen vzw (zie bijlage).*

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma: EUR 0,025 miljoni

Shēmā nav paredzēts atbalsts reklāmai.

Atbalsta maksimālā intensitāte: Atbalsta maksimālā intensitāte ir 93,81 % no iesniegtā atbalsta projekta pierādītajām izmaksām. Par pieskaitāmajām izmaksām atbalstu nepiešķir.

Ir ievēroti visi 15. panta noteikumi.

Īstenošanas datums: Atbalstu piešķir pēc tam, kad ministrs ir parakstījis subsidēšanas lēmumu un budžetā ir iedalīti attiecīgie līdzekļi (2010. gada augusta vidū/septembrī); atbalsta shēma stājas spēkā pēc tās publicēšanas *Oficiālajā Vēstnesī*.

Attiecīgā(-ās) nozare(-es):

Bioloģiskā lauksaimniecība

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: Līdz 2010. gada 31. decembrim.

Atbalstu piešķir tikai maziem un vidējiem uzņēmumiem

Atbalsta mērķis:

Atbalstu 2010. gada rudenī piešķir Bioforumam, lai atbalstītu bioloģiskās lauksaimniecības un bioloģiski ražotu pārtikas produktu īsās tirdzniecības ķēdes dalībniekus. No vienas puses, lauksaimniecības veikali un tirgus standu turētāji saņems materiālus (karogus, izkārtnes, transportlīdzekļu uzlīmes, teltis), kas uzlabos to pamanāmību. No otras puses, informācija par bioloģisko lauksaimniecību tiks izplatīta, izmantojot *Velt* izstrādāto brošūru “*Vergeeten biogroenten*” (“Aizmirstie bioloģiski audzētie dārzeņi”), – brošūra tiks izdalīta īsās tirdzniecības ķēdes dalībniekiem, kas savukārt to varēs uzdāvināt pircējiem.

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

*Departement Landbouw en Visserij
Afdeling Duurzame Landbouwontwikkeling
Koning Albert II laan 35, bus 40
1030 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË*

Tīmekļa vietne:

<http://lv.vlaanderen.be/nlapps/docs/default.asp?id=1629>

Papildu informācija: —

Jules VAN LIEFFERINGE

Generālsekretārs

Atbalstu piešķir saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1857/2006 15. pantu. Atbalstu var piešķirt, lai 100 % apmērā segtu šādas izmaksas:

Atbalsta Nr.: XA 139/10

Dalībvalsts: Beļģija

Reģions: Vlaanderen

Atbalsta shēmas nosaukums vai individuālā atbalsta saņēmēja uzņēmuma nosaukums: *Facultatieve subsidie aan KVLV vzw*

Juridiskais pamats: *Ministerieel Besluit houdende de toekenning van een facultatieve subsidie aan KVLV vzw.*

Saskaņā ar atbalsta shēmu plānotie gada izdevumi vai uzņēmumam piešķirtā individuālā atbalsta kopsumma: EUR 25 000

Atbalsta maksimālā intensitāte: 100 %

Īstenošanas datums: No 2010. gada 1. oktobra

Atbalsta shēmas vai individuālā atbalsta ilgums: Līdz 2010. gada 31. decembrim

Atbalsta mērķis: Tehniskais atbalsts (Regulas (EK) Nr. 1857/2006 15. pants)

Attiecīgā(-ās) nozare(-es): A1 – Augkopība un lopkopība, medicīna un saistītas palīgdarbības

Piešķirējas iestādes nosaukums un adrese:

Vlaamse overheid — Departement Landbouw en Visserij
Koning Albert II laan 35, bus 40
1030 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Tīmekļa vietne:

<http://lv.vlaanderen.be/nlapps/docs/default.asp?id=1724>

Papildu informācija: Pašlaik vēl turpinās pievienotā juridiskā pamata izstrāde.

V

(Atzinumi)

ADMINISTRATĪVAS PROCEDŪRAS

EIROPAS KOMISIJA

PROJEKTU PIETEIKUMU KONKURSS (2011) – EAC/49/10

Mūžizglītības programma (LLP)

(2010/C 290/06)

1. Mērķi un apraksts

Šis projektu pieteikumu konkurss balstās uz Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 15. novembra lēmumu, ar ko izveido rīcības Mūžizglītības programmas jomā (Lēmums Nr. 1720/2006/EK) ⁽¹⁾. Programma paredzēta laikposmam no 2007. gada līdz 2013. gadam. Mūžizglītības programmas konkrētie mērķi ir izklāstīti lēmuma 1. panta 3. punktā.

2. Atbilstības kritēriji

Mūžizglītības programma attiecas uz visiem izglītības, profesionālās izglītības un apmācības veidiem un līmeņiem, un tā ir pieejama visām fiziskām un juridiskām personām, kas uzskaitītas lēmuma 4. pantā.

Pretendentiem jābūt reģistrētiem kādā no šīm valstīm ⁽²⁾:

- 27 Eiropas Savienības dalībvalstis,
- EBTA/EEZ valstis (Īslande, Lihtenšteina, Norvēģija un Šveice ⁽³⁾),
- kandidātvalstis (Horvātija ⁽⁴⁾ un Turcija).

Saskaņā ar Mūžizglītības programmas izveides lēmuma 14. panta 2. punktu *Comenius, Erasmus, Leonardo da Vinci, Grundtvig* daudzpusējos projektos un sadarbības tīklos un Caurviju programmas galvenajās darbībās var piedalīties arī partneri no trešām valstīm, kuri vēl nepiedalās Mūžizglītības programmā saskaņā ar lēmuma 7. pantu. Lai gūtu sīkāku informāciju par attiecīgajām darbībām un dalības nosacījumiem, lūdzam skatīt Mūžizglītības programmas vadlīnijas 2011.

3. Projektu budžets un ilgums

Kopējais budžets, kas paredzēts šim projektu pieteikumu konkursam sastāda EUR 1 065 miljoni.

Piešķiramā finansējuma apjoms un projektu ilgums atšķiras no projektu veidiem un iesaistīto valstu skaita.

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 15. novembra Lēmums Nr. 1720/2006/EK, ar ko izveido rīcības programmu Mūžizglītības jomā (OV L 327, 24.11.2006., 45. lpp.) (<http://eur-lex.europa.eu/lex/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2006:327:0045:0068:LV:PDF>) un Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 16. decembra Lēmums Nr. 1357/2008/EK, ar kuru groza Lēmumu Nr. 1720/2006/EK (OV L 350, 30.12.2008., 56. lpp.) (<http://eur-lex.europa.eu/lex/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2008:350:0056:0057:LV:PDF>).

⁽²⁾ Izņemot programmu *Jean Monnet*, kas ir pieejama augstākās izglītības iestādēm visā pasaulē.

⁽³⁾ 2011.–2012. mācību gadā ar nosacījumu, ka vajadzīgās formalitātes saistībā ar dalību tiks nokārtotas laikus.

⁽⁴⁾ Ar nosacījumu, ka vajadzīgās formalitātes saistībā ar dalību tiks nokārtotas laikus.

4. Projektu pieteikumu iesniegšanas termiņš

Svarīgākie termiņi ir šādi:

<i>Comenius, Grundtvig</i> : profesionālā pilnveide	pirmais termiņš: 2011. gada 14. janvāris
	nākamie termiņi: 2011. gada 29. aprīlis
	2011. gada 16. septembris
<i>Comenius</i> : asistentūras	2011. gada 31. janvāris
<i>Leonardo da Vinci</i> : mobilitāte (tostarp <i>Leonardo da Vinci</i> mobilitātes sertifikāts)	2011. gada 4. februāris
<i>Erasmus</i> : intensīvie valodu kursi (<i>EILC</i>)	
<i>Jean Monnet</i> programma	2011. gada 15. februāris
<i>Comenius, Erasmus, Leonardo da Vinci, Grundtvig</i> : partnerības	2011. gada 21. februāris
<i>Comenius</i> : <i>Comenius Regio</i> partnerības <i>Grundtvig</i> : darbnīcas	
<i>Comenius, Erasmus, Leonardo da Vinci, Grundtvig</i> : daudzpusēji projekti, sadarbības tīkli un papildus pasākumi	2011. gada 28. februāris
<i>Leonardo da Vinci</i> : inovāciju pārneses projekti	2011. gada 28. februāris
<i>Erasmus</i> : intensīvās programmas (IP), Studentu mobilitāte – studijas un prakse (ieskaitot konsorcijs sertifikātu <i>Erasmus</i> praksei) un personāla mobilitāte (pasniedzēju komandējumi un personāla apmācība)	2011. gada 11. marts
<i>Grundtvig</i> : asistentūras, senioru brīvprātīgais darbs	2011. gada 31. marts
Caurviju programma: galvenā darbība Nr. 1 – mācību pirmais termiņš:	2011. gada 31. marts
braucieni	otrais termiņš: 2011. gada 14. oktobris
Caurviju programma: pārējās aktivitātes	2011. gada 31. marts

Grundtvig programmas aktivitātei Vizītes un apmaiņa un Sagatavošanas vizītēm visās apakšprogrammās ir vairāki, katrai valstij atšķirīgi projektu pieteikumu iesniegšanas termiņi. Lūdzam skatīt attiecīgās valsts aģentūras tīmekļa vietni.

5. Plašāka informācija

“Mūžizglītības programmas projektu pieteikuma konkurss 2011.–2013. gadam – stratēģiskās prioritātes” pilns teksts, “Mūžizglītības programmas vadlīnijas 2011” un pieteikuma veidlapas ir pieejami šajā tīmekļa vietnē: http://ec.europa.eu/education/llp/doc848_en.htm

Pieteikumiem jāatbilst visām prasībām, kas minētas projektu pieteikumu konkursā un Mūžizglītības programmas vadlīniju pilnajās teksta versijās. Pieteikumus iesniedz, aizpildot atbilstošās veidlapas.

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPEJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Paziņojums par daļējas starpposma pārskatīšanas sākšanu attiecībā uz antidempinga pasākumiem, kas cita starpā piemērojami Krievijas izcelsmes ferosilīcija importam

(2010/C 290/07)

Eiropas Komisija ("Komisija") ir saņēmusi pieprasījumu veikt daļēju starpposma pārskatīšanu saskaņā ar 11. panta 3. punktu Padomes 2009. gada 30. novembra Regulā (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ⁽¹⁾ ("pamatregula").

1. Pieprasījums veikt pārskatīšanu

Pieprasījumu iesniedza eksportētājs no Krievijas – akciju sabiedrība *Chelyabinsk Electrometallurgical Integrated Plant* – un tās saistītais uzņēmums – akciju sabiedrība *Kuznetsk Ferroalloy Works* ("pieprasījuma iesniedzējs").

Pieprasījums attiecas tikai uz dempinga pārbaudi saistībā ar pieprasījuma iesniedzēju.

2. Ražojums

Pārskatāmais ražojums ir Krievijas izcelsmes ferosilīcijs, ko pašlaik klasificē ar KN kodiem 7202 21 00, 7202 29 10 un 7202 29 20 ("attiecīgais ražojums").

3. Spēkā esošie pasākumi

Patlaban ir spēkā galīgais antidempinga maksājums, kas ar Padomes Regulu (EK) Nr. 172/2008 ⁽²⁾ cita starpā noteikts Krievijas izcelsmes ferosilīcija importam.

4. Pārskatīšanas pamatojums

Pieprasījums atbilstoši 11. panta 3. punktam ir sagatavots, balstoties uz pieprasījuma iesniedzēja sniegtiem pirmšķietamiem pierādījumiem par to, ka, ciktāl tas attiecas uz pieprasījuma iesniedzēju, ir mainījušies apstākļi, pamatojoties uz kuriem tika noteikti spēkā esošie pasākumi, un ka šīs pārmaiņas ir ilglaicīgas.

Pieprasījuma iesniedzējs sniedza pirmšķietamus pierādījumus tam, ka, ciktāl tas attiecas uz pieprasījuma iesniedzēju, pasā-

kuma turpmāka piemērošana pašreizējā līmenī, lai neitralizētu dempingu, vairs nav nepieciešama. Salīdzinājums starp pieprasījuma iesniedzēja cenām iekšzemes tirgū un tā eksporta cenām uz Savienību liecina, ka dempinga starpība, šķiet, ir ievērojami mazāka nekā pašreizējais pasākuma apmērs.

Tādējādi turpmāka pasākumu piemērošana pašreizējā līmenī, kas bija pamatots ar iepriekš noteikto dempinga līmeni, lai neitralizētu dempingu, šķiet, vairs nav nepieciešama.

5. Dempinga noteikšanas procedūra

Apspriedusies ar padomdevēju komiteju un noteikusi, ka ir pietiekami daudz pierādījumu, lai pamatotu daļējas starpposma pārskatīšanas sākšanu, Komisija saskaņā ar pamatregulas 11. panta 3. punktu sāk pārskatīšanu.

Izmeklēšanā noteiks, vai spēkā esošie pasākumi attiecībā uz pieprasījuma iesniedzēju ir jāturpina, jāatceļ vai jāgroza.

Ja tiek konstatēts, ka pasākumi attiecībā uz pieprasījuma iesniedzēju ir jāatceļ vai jāgroza, var rasties vajadzība grozīt maksājuma likmi, ko patlaban piemēro attiecīgā ražojuma importam no tiem Krievijas uzņēmumiem, kas nav atsevišķi minēti Regulas (EK) Nr. 172/2008 1. pantā.

a) Anketas

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai, tā nosūtīs anketas pieprasījuma iesniedzējam un attiecīgās eksportētājvalsts iestādēm. Šāda informācija un apstiprinošie pierādījumi jāsaņem Komisijā šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunktā noteiktajā termiņā.

b) Informācijas vākšana un uzklaušana

Ar šo visas ieinteresētās personas tiek aicinātas darīt zināmu savu viedokli, sniegt informāciju, kas nav iekļauta aizpildītajā anketā, un apstiprinošus pierādījumus. Šāda informācija un apstiprinoši pierādījumi jāsaņem Komisijā šā paziņojuma 6. punkta a) apakšpunktā noteiktajā termiņā.

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.

⁽²⁾ OV L 55, 28.2.2008., 6. lpp.

Turklāt Komisija var uzklaust ieinteresētās personas, ja tās to pieprasa, norādot konkrētus iemeslus, kādēļ tās būtu jāuzklausa. Šāds pieprasījums jāiesniedz šā paziņojuma 6. punkta b) apakšpunktā noteiktajā termiņā.

6. Termiņi

- a) *Termiņš, kurā ieinteresētajām personām jāpiesakās, jāiesniedz aizpildītas anketas un visa pārējā informācija*

Lai izmeklēšanā ņemtu vērā sniegto informāciju, visām ieinteresētajām personām 37 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav noteikts citādi, sazinoties ar Komisiju, jāpiesakās, jādara zināms savs viedoklis un jāiesniedz aizpildītas anketas vai visa pārējā informācija. Jāņem vērā, ka lielāko daļu pamatregulā noteikto procesuālo tiesību var īstenot tad, ja ieinteresētā persona ir informējusi par sevi iepriekš minētajā termiņā.

- b) *Uzklausīšana*

Turklāt visas ieinteresētās personas tajā pašā 37 dienu termiņā var lūgt, lai Komisija tās uzklaustu.

7. Rakstiski iesniegtie dokumenti, aizpildītās anketas un sarakste

Visi ieinteresēto personu sagatavotie dokumenti un pieprasījumi jāsniedz rakstveidā (nevis elektroniski, ja vien nav norādīts citādi), un tajos jānorāda ieinteresētās personas nosaukums, adrese, elektroniskā pasta adrese, tālrunis un faksa numurs. Visiem rakstiski iesniegtajiem dokumentiem, arī šajā paziņojumā prasītajai informācijai, aizpildītajām anketām un sarakstei, ko ieinteresētās personas veic konfidenciali, jābūt ar norādi "Limited" ⁽¹⁾, un saskaņā ar pamatregulas 19. panta 2. punktu šiem dokumentiem jāpievieno nekonfidenciala versija ar norādi "For inspection by interested parties".

Komisijas adrese sarakstei:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 4/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
Fakss +32 22956505

8. Nesadarbošanās

Gadījumos, kad ieinteresētā persona liedz piekļuvi nepieciešamajai informācijai vai nesniedz to noteiktajā termiņā, vai ievērojami kavē izmeklēšanu, saskaņā ar pamatregulas 18. pantu apstipriņošus vai noraidošus konstatējumus var sagatavot, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.

Ja konstatē, ka ieinteresētā persona ir sniegusi nepatiesu vai maldinošu informāciju, to neņem vērā, un saskaņā ar pamatregulas 18. pantu var izmantot pieejamos faktus. Ja kāda ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un ir izmantoti pieejamie fakti, rezultāts minētajai personai var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

9. Izmeklēšanas grafiks

Izmeklēšanu saskaņā ar pamatregulas 11. panta 5. punktu pabeidz 15 mēnešu laikā no dienas, kad šis paziņojums publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

10. Personas datu apstrāde

Jānorāda, ka šajā izmeklēšanā savāktos personas datus apstrādās saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembra Regulu (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti ⁽²⁾.

11. Uzklausīšanas amatpersona

Jānorāda, ka gadījumā, ja ieinteresētās personas uzskata, ka tām radušās grūtības īstenot savas tiesības uz aizstāvību, tās var pieprasīt Tirdzniecības ģenerāldirektorāta uzklaušanas amatpersonas iejaukšanos. Uzklausīšanas amatpersona darbojas kā vidutājs starp ieinteresētajām personām un Komisijas dienestiem, vajadzības gadījumā piedāvājot mediāciju procedūras jautājumos, kas skar to interešu aizstāvību lietas izskatīšanā, īpaši jautājumos par piekļuvi lietai, konfidencialitāti, termiņu pagarināšanu un viedokļu rakstisku un/vai mutisku iesniegšanu. Papildu informāciju un kontaktinformāciju ieinteresētās personas var atrast uzklaušanas amatpersonas tīmekļa lapās Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽¹⁾ Tas nozīmē, ka dokuments paredzēts tikai iekšējai lietošanai. Tas ir aizsargāts atbilstoši 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.). Tas ir konfidencialš dokuments saskaņā ar pamatregulas 19. pantu un 6. pantu PTO Nolīgumā par VVTT 1994 VI panta īstenošanu (Anti-dempinga nolīgums).

⁽²⁾ OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta COMP/M.5998 – BDMI/FCPI/Blue Lion Mobile)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2010/C 290/08)

1. Komisija 2010. gada 20. oktobrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 4. pantu⁽¹⁾. Koncentrācijas rezultātā uzņēmums *Bertelsmann Digital Media Investments, SA* ("BDMI", Luksemburga), ko kontrolē *Bertelsmann AG* ("Bertelsmann", Vācija), un uzņēmumi *FCPI la Banque Postale Innovation 6*, *FCPI la Banque Postale Innovation 9* un *FCPI la Banque Postale Innovation 10* (kopā – "FCPI", Francija), kurus ar uzņēmuma *XAnge Private Equity SA* ("XAnge", Francija) starpniecību netieši kontrolē uzņēmums *La Poste-Gruppe* ("La Poste", Francija), iegūst Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē kopīgu kontroli pār uzņēmumu *Blue Lion mobile GmbH* ("Blue Lion", Vācija), iegādājoties akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- *Bertelsmann*: starptautisks plašsaziņas līdzekļu uzņēmums, kas strādā televīzijas, radio, izdevniecības un citās plašsaziņas līdzekļu un komunikācijas pakalpojumu jomās,
- *BDMI*: riska kapitāla sabiedrība, kas iegulda līdzekļus inovatīvos uzņēmumos, produktos un tirgotājos digitālo mediju tehnoloģiju jomā,
- *La Poste*: uzņēmums, kas starptautiskā mērogā strādā vēstuļu pasta, kurjersūtījumu, banku, mazumtirdzniecības un citās jomās,
- *FCPI*: trīs ieguldījumu sabiedrības,
- *Blue Lion*: IT jomā strādājošs uzņēmums, kas izstrādā un pārdod programmatūru vienīgi sociālo kontaktu veidošanas vietnēm un tiešsaistes spēļu platformai "QEEP".

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas EK Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru noteiktu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar EK Apvienotās regulu⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("EK Apvienotās regula").

⁽²⁾ OV C 56, 5.3.2005., 32. lpp. ("Paziņojums par vienkāršotu procedūru").

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.5998 – BDMI/FCPI/Blue Lion Mobile uz šādu adresi:

*European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË*

CITI TIESĪBU AKTI

PADOME

Paziņojums to personu ievēribai, kurām piemēro Padomes Lēmumā 2010/638/KĀDP un Padomes Regulā (ES) Nr. 1284/2009 paredzētos pasākumus

(2010/C 290/09)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

to personu ievēribai, kuras ir uzskaitītas Padomes Lēmuma 2010/638/KĀDP I pielikumā un Padomes Regulas (ES) Nr. 1284/2009 ⁽¹⁾ I pielikumā, sniedz šādu informāciju.

Eiropas Savienības Padome ir konstatējusi, ka minētajā pielikumā uzskaitītās personas turpina atbilst kritērijiem, kas izklāstīti Lēmumā 2010/638/KĀDP un Regulā (ES) Nr. 1284/2009 par ierobežojošiem pasākumiem pret Gvinejas Republiku, un tādēļ uz tām būtu arī turpmāk būtu jāattiecinā pasākumi, kas atjaunoti ar Lēmumu 2010/638/KĀDP.

Attiecīgo personu uzmanību vērš uz to, ka pastāv iespēja iesniegt pieteikumus kompetentās attiecīgu dalībvalstu iestādēs, kas norādītas Regulas (ES) Nr. 1284/2009 III pielikumā minētajās interneta vietnēs, lai saņemtu atļauju izmantot iesaldētos līdzekļus galveno vajadzību nodrošināšanai vai konkrētiem maksājumiem (skatīt regulas 8. pantu).

Attiecīgās personas, pievienojot apliecinājuma dokumentus, var iesniegt Padomei lūgumu pārskatīt lēmumu par viņu iekļaušanu minētajos sarakstos; minēto lūgumu nosūta uz šādu adresi:

*Council of the European Union
General Secretariat
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË*

Attiecīgo personu uzmanību vērš arī uz iespēju apstrīdēt Padomes lēmumu Eiropas Savienības Vispārējā tiesā saskaņā ar 275. panta 2. punktu un 263. panta 4. un 6. punktu Līgumā par Eiropas Savienības darbību.

⁽¹⁾ OV L 346, 23.12.2009., 26. lpp.

EIROPAS KOMISIJA

Paziņojums par pieprasījumu atbilstoši Direktīvas 2004/17/EK 30. pantam

Līgumslēdzējas iestādes pieprasījums

(2010/C 290/10)

Komisija 2010. gada 18. oktobrī saņēma pieprasījumu atbilstoši 30. panta 5. punktam Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 31. marta Direktīvā 2004/17/EK, ar ko koordinē iepirkuma procedūras, kuras piemēro subjekti, kas darbojas ūdensapgādes, enerģētikas, transporta un pasta pakalpojumu nozarēs ⁽¹⁾. Pirmā darbdienu pēc pieprasījuma saņemšanas ir 2010. gada 19. oktobris.

Šis pieprasījums, ko nozares līgumslēdzēju iestāžu vārdā iesniegusi *Assomineraria*, Itālijas naftas un kalnrūpniecības nozares asociācija, attiecas uz naftas un gāzes izpēti un ieguvi Itālijā. Minētajā 30. pantā noteikts, ka Direktīvu 2004/17/EK nepiemēro, ja uz konkrēto darbību attiecas tieša konkurence tirgos, piekļuve kuriem nav ierobežota. Šos apstākļus izvērtē vienīgi saskaņā ar Direktīvu 2004/17/EK, neskarot konkurences noteikumu piemērošanu.

Komisijas rīcībā ir trīs mēneši, sākot no iepriekš minētās darbdienu, lai pieņemtu lēmumu attiecībā uz šo pieprasījumu. Tātad attiecīgais termiņš ir 2011. gada 19. janvāris.

Minēto termiņu var pagarināt par trīs mēnešiem. Informācija par šādu pagarinājumu ir jāpublicē.

Saskaņā ar 30. panta 6. punkta otro daļu jauni pieprasījumi, kuri attiecas uz naftas un gāzes izpēti un ieguvi Itālijā un kuri iesniegti, pirms beidzas saistībā ar šo pieprasījumu paredzētais termiņš, netiek uzskatīti par pamatu jaunas procedūras uzsākšanai, un tos izskata šā pieprasījuma kontekstā.

⁽¹⁾ OV L 134, 30.4.2004., 1. lpp.

CITI TIESĪBU AKTI

Padome

2010/C 290/09	Paziņojums to personu ievēribai, kurām piemēro Padomes Lēmumā 2010/638/KĀDP un Padomes Regulā (ES) Nr. 1284/2009 paredzētos pasākumus	19
---------------	---	----

Eiropas Komisija

2010/C 290/10	Paziņojums par pieprasījumu atbilstoši Direktīvas 2004/17/EK 30. pantam – Līgumslēdzējas iestādes pieprasījums	20
---------------	--	----



Abonementa cenas 2010. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 100 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, papīra formātā + CD-ROM, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 770 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , L un C sērija, CD-ROM, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 400 gadā
<i>ES Oficiālā Vēstneša</i> pielikums (S sērija) – <i>Publiskā iepirkuma līgumu konkursi</i> , CD-ROM, divi izdevumi nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 300 gadā
<i>ES Oficiālais Vēstnesis</i> , C sērija – <i>Konkursi</i>	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

Oficiālā Vēstneša pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu CD-ROM formātā.

Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

CD-ROM formāts 2010. gada laikā tiks aizstāts ar DVD formātu.

Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

